Arolygiaeth Gofal **Cymru**
Care Inspectorate **Wales**

Adroddiad Arolygu ar gyfer

Cartref Nyrsio Old Vicarage

Cartref Nyrsio Old Vicarage
Dulais Fach Road
Tonna
Castell-nedd
SA11 3JW

This report is also available in English

Mae'r adroddiad hwn hefyd ar gael yn Saesneg

Dyddiad Cwblhau'r Arolygiad

15/07/2024

Llywodraeth Cymru © Hawlfraint y Goron 2024.

Cewch ddefnyddio ac ailddefnyddio'r wybodaeth sydd yn y cyhoeddiad hwn (ac eithrio'r logos) yn ddi-dâl, mewn unrhyw fformat neu gyfrwng, o dan delerau'r Drwydded Llywodraeth Agored. Gallwch weld y Drwydded Llywodraeth Agored ar wefan yr Archifau Gwladol, neu gallwch ysgrifennu at The Information Policy Team, The National Archives, Kew, London, TW9 4DU, neu anfon e-bost i: psi@nationalarchives.gsi.gov.uk

Rhaid i chi atgynhyrchu ein deunydd yn fanwl gywir a pheidio â'i ddefnyddio mewn cyd-destun

Cartref Nyrsio Old Vicarage

Y math o ofal a ddarperir	Gwasanaeth Cartref Gofal Gofal â Nyrsio i Oedolion
Darparwr Cofrestredig	Old Vicarage Limited (THE)
Lleoedd cofrestredig	42
Iaith y gwasanaeth	Y ddwy
Arolygiad blaenorol Arolygiaeth Gofal Cymru	19 Mai 2023
A yw'r gwasanaeth hwn yn hyrwyddo'r iaith Gymraeg a diwylliant Cymru?	Nid yw'r gwasanaeth hwn yn darparu 'Cynnig Rhagweithiol' ar gyfer y Gymraeg ac nid yw'n gwneud ymdrech sylweddol i hyrwyddo'r defnydd o'r Gymraeg a diwylliant Cymru.

Crynodeb

Mae gwasanaeth Old Vicarage yn gartref nyrsio enfawr sy'n cael ei redeg yn breifat ac yn cefnogi pobl ag anghenion cymhleth. Mae'r gwasanaeth wedi'i leoli ym mhentref bach Tonnau. Mae'r bobl, y perthnasau a'r gweithwyr proffesiynol yn canmol y gwasanaeth a ddarperir.

Ers yr arolygiad diwethaf gwnaed newid i'r tîm rheoli. Mae yna Unigolyn Cyfrifol a rheolwr newydd. Yn ystod ein harolygiad, gwelsom y dogfennau yn dangos nad yw sesiynau goruchwylio, arfarnu a hyfforddiant gloywi ar gyfer y staff nyrsio a gofal yn cael eu cynnal o fewn y terfynau amser rheoliadol. Fodd bynnag, dywedodd y staff wrthym eu bod yn teimlo eu bod yn cael eu cefnogi'n dda gan y tîm rheoli. Mae hwn yn faes i'w wella.

Ers yr arolygiad diwethaf, caiff ymweliadau â'r gwasanaeth a'r adroddiadau ar ansawdd y gofal eu cynnal gan yr Unigolyn Cyfrifol newydd. Mae hyn yn welliant ers yr arolygiad diwethaf ac mae'r maes hwn i'w wella wedi cael ei gyflawni.

Llesiant

Caiff y bobl eu trin ag urddas a pharch. Caiff y bobl eu cefnogi gan staff sy'n eu hadnabod yn dda. Gwelsom fod y staff yn garedig ac yn barchus i'r bobl, gan sgwrsio â nhw am weithgareddau'r dydd. Dywedodd gweithiwr proffesiynol wrthym; *"The staff were friendly and respectful; they were observed engaging with the residents' and team members in a positive manner promoting choice and wellbeing".*

Mae'r bobl yn byw mewn llety sy'n cefnogi eu llesiant ar y cyfan. Ar y cyfan, mae'r gwasanaeth mewn cyflwr da ac wedi'i ddodrefnu'n dda, gydag ôl traul neu angen trwsio rhai ardaloedd bach. Yn cynnwys carped y cyntedd, llawr y lifft, papur wal a phaent. Mae ystafelloedd gwely'r bobl yn cynnwys eitemau personol sy'n bwysig iddynt ac maent wedi'u dodrefnu'n ddigonol. Mae'r rheolwr yn sicrhau bod y gwasanaeth yn lân, ac mae'r cyfarpar i symud y bobl yn cael ei wasanaethu'n rheolaidd.

Mae'r bobl yn cael eu hamddiffyn rhag niwed a chamdriniaeth. Mae gan y darparwr bolisi diogelu digonol ar waith. Mae'r staff yn derbyn hyfforddiant ar ddiogelu fel rhan o'u cyfnod sefydlu ac yna hyfforddiant gloywi ar-lein blynyddol i ddilyn. Nid yw'r hyfforddiant gloywi bob amser yn cael ei ddiweddaru yn unol â'r datganiad o ddiben. Mae'r aelodau o'r staff y gwnaethom siarad â nhw yn deall eu cyfrifoldebau mewn perthynas â diogelu a rhoi gwybod am bryderon. Dywedodd y bobl wrthym eu bod yn teimlo'n ddiogel a'u bod cael eu cefnogi gan y staff.

Caiff y bobl eu cefnogi mewn gwasanaeth sy'n cael ei oruchwylio'n ddigonol gan y tîm rheoli. Mae yna Unigolyn Cyfrifol newydd sy'n gweithio yn y gwasanaeth bob dydd, ac yn cael cymorth gan reolwr newydd ond profiadol. Mae'r Unigolyn Cyfrifol yn cynnal ymweliadau ffurfiol â'r gwasanaeth, gan gofnodi ei ganfyddiadau'n fanwl. Mae'r Unigolyn Cyfrifol hefyd wedi cynnal adolygiad o ansawdd y gofal ar gyfer y gwasanaeth er mwyn ysgogi gwelliannau. Dywedodd yr Unigolyn Cyfrifol wrthym mai ei flaenoriaeth wrth symud ymlaen fydd cefnogi'r staff yn ffurfiol a hyfforddiant gloywi. Dywedodd y staff wrthym eu bod yn cael eu cefnogi'n dda gan y rheolwr newydd a'r Unigolyn Cyfrifol sydd wedi cyflwyno cynllun cyflogai y mis.

Mae gan y gwasanaeth brosesau recriwtio effeithiol ar waith i amddiffyn y bobl sydd wedi'u fetio'n briodol ar gyfer y gweithlu. Caiff lefelau staffio diogel eu cynnal gan yr Unigolyn Cyfrifol sy'n addasu'r lefelau staffio wrth i anghenion y bobl newid. Cafodd hyn ei gadarnhau gan y staff, y bobl y gwnaethom siarad â nhw, a'r dogfennau a welsom.

Caiff iechyd emosiynol, corfforol a meddyliol y bobl ei gynnal. Mae rhai aelodau o'r staff wedi gweithio yn y gwasanaeth ers peth amser a gallant adnabod arwyddion iechyd gwael neu drallod emosiynol. Caiff hyn ei drosglwyddo i'r staff nyrsio sy'n cefnogi'r bobl i gysylltu â gweithwyr iechyd proffesiynol a gwasanaethau brys yn ôl yr angen. Gwelsom gofnodion dyddiol a dogfennau electronig eraill yn dangos hanes atgyfeiriadau amserol.

Gofal a Chymorth

Mae safon y gofal yn dda. Gwelsom ryngweithio cynnes a pharchus rhwng y bobl a'r staff. Dywedodd y bobl wrthym; *"It's very good here the staff are always very respectful they're more like friends really".* Dywedodd gweithiwr proffesiynol wrthym; *"I will occasionally be in earshot of discussions between residents and staff (even where the resident cannot properly respond) and have nothing but praise for their conduct".* Gwelsom fod cynlluniau gofal da ac asesiadau risg perthnasol ar waith i gefnogi anghenion cymhleth y bobl yn well. Yn benodol, mewn perthynas ag iechyd y croen, mae'r dogfennau a welsom yn dangos bod y staff yn monitro anghenion y bobl sy'n newid yn gyson ac yn gweithredu'n rhagweithiol. Gwnaeth y perthnasau y gwnaethom siarad â nhw ddiolch i'r staff am fod yn agored, wrth gyfathrebu newidiadau yn gyflym ac yn onest. Dywedodd perthynas wrthym; *"The strengths for me are definitely the people who work there from the cleaners, laundry staff, kitchen, nurses and carers". "They are the beating heart of The Old Vicarage".*

Mae gan y gwasanaeth systemau diogel ar waith i sicrhau bod y bobl yn cael eu meddyginiaeth fel y'i rhagnodwyd er mwyn eu cadw'n ddiogel. Caiff archwiliadau meddyginiaeth eu cynnal gan y rheolwr i gynnal arferion da ac i nodi meysydd i'w gwella. Gwnaethom edrych ar sampl o bedwar cofnod rhoi meddyginiaeth, ac nid oeddent yn cynnwys unrhyw fylchau na gwallau, ac roedd y meddyginiaethau'n cael eu storio'n ddiogel mewn troli dan glo mewn ystafell dan glo. Mae'r gwasanaeth yn cwblhau gwiriadau tymheredd meddyginiaeth, i sicrhau ei fod yn parhau'n effeithiol. Mae'r staff nyrsio yn cael hyfforddiant ar feddyginiaeth a chaiff hyfforddiant gloywi ei gynnal. Fodd bynnag, ni chaiff asesiadau cymhwysedd blynyddol eu cynnal na'u cadw yn ffeiliau personol y staff fel y nodwyd yn y polisi meddyginiaeth. Mae hyn wedi cael ei drafod â'r Unigolyn Cyfrifol, a ddywedodd wrthym fod hyfforddiant yn flaenoriaeth iddo wrth symud ymlaen.

Mae gan y darparwr systemau ar waith i ddiogelu'r bobl y mae'n eu cefnogi. Gwelsom fod digon o bolisïau a gweithdrefnau diogelu ar waith i ddiogelu'r bobl. Gwelsom gynllun hyfforddiant yn dangos bod y staff yn cael hyfforddiant ar ddiogelu fel rhan o'u cyfnod sefydlu, ond mae'r hyfforddiant gloywi ar-lein yn anghyson. Dywedodd y staff wrthym; *"To protect the vulnerable, anything untoward report straight away".* Mae Trefniadau Diogelu wrth Amddifadu o Ryddid ar waith ar gyfer y bobl nad oes ganddynt y gallu i wneud eu penderfyniadau eu hunain am agweddau ar eu gofal a chymorth. Maent ar waith i gadw'r bobl yn ddiogel. Gwelsom fod y rhain yn cael eu hadolygu a'u diweddaru yn ôl yr angen.

Yr Amgylchedd

Mae'r bobl yn byw mewn gwasanaeth sy'n diwallu eu hanghenion. Mae'r gwasanaeth mewn pentref rhannol wledig sy'n cynnwys amwynderau lleol. Mae'n cynnwys gardd fawr, ardal batio, gyda dwy heulfan, sydd wedi'u dodrefnu'n dda. Mae'r gwasanaeth yn darparu amgylchedd pleserus, cyfforddus a chartrefol. Mae'r ystafelloedd yn y gwasanaeth yn fawr, yn lân, yn daclus ac mewn cyflwr da. Maent wedi cael eu haddurno i safon dda ac mae'r ardaloedd cymunedol yn ymddangos yn gynnes, mewn cyflwr da ac yn lân. Mae angen uwchraddio rhai ardaloedd o'r gwasanaeth a rhoi côt newydd o baent. Mae gan y darparwr gynllun adnewyddu ar waith gydag amserlen a chostau'r newidiadau sydd eu hangen. Dywedodd y bobl a'r perthnasau wrthym fod y gofal a'r cymorth yn dda iawn, sy'n bwysicach na gwaith paentio. Gwelsom fod dodrefn, cyfarpar a deunyddiau ar gael i'r bobl sy'n briodol ar gyfer eu hanghenion. Dywedodd yr Unigolyn Cyfrifol wrthym ei fod wedi buddsoddi mewn slingiau a seddi arbenigol i'r bobl, gan fod y nifer o bobl ag anghenion mwy cymhleth wedi cynyddu.

Gwelsom fod gan y gegin sgôr hylendid bwyd o bump (da iawn). Gwelsom fod y gegin yn lân ac yn cynnwys cyfarpar addas, gyda phantri llawn. Mae gan staff y gegin wybodaeth dda am ofynion deietegol y bobl i gefnogi eu hiechyd a'u llesiant. Mae'r cyfleusterau golchi dillad yn ddigonol. Mae cynllun trosglwyddo cynfasau budr yn cael ei adolygu gan yr Unigolyn Cyfrifol ac mae storfa y tu allan i'r adeilad yn cael ei ystyried. Mae grisiau'r allanfa dân wedi'u gorchuddio â lint o'r ffan echdynnu golchi dillad, ond cafodd hyn ei lanhau cyn ail ddiwrnod yr arolygiad. Cadarnhaodd yr Unigolyn Cyfrifol y bydd yn monitro hyn oherwydd gallai atal y bobl rhag gadael os bydd tân. Mae'r drws tân yn y cyntedd wedi'i rwystro gan gadair. Dyma'r ail achlysur i hyn gael ei nodi. Rhoddodd yr Unigolyn Cyfrifol a'r rheolwr sicrwydd y caiff pob allanfa dân ei gwirio'n rheolaidd i sicrhau y gall y bobl adael yr adeilad yn ddiogel. Mae gweithdrefnau tân effeithiol ac effeithlon ar waith, a chaiff profion a hyfforddiant eu cynnal i ddiogelu'r bobl. Roedd y cofnodion yn cadarnhau y caiff y larymau tân eu profi bob wythnos. Mae amserlenni glanhau dyddiol effeithiol ar waith, ac mae pob rhan o'r cartref yn lân, yn daclus ac yn drefnus.

Caiff yr angen am gyfrinachedd ei ragweld a'i barchu. Mae'r cofnodion gofal a chofnodion personél y cyflogeion yn cael eu storio'n ddiogel yn swyddfa'r rheolwr. Mae'r bobl yn ddiogel rhag ymwelwyr heb awdurdod yn dod i mewn i'r adeilad. Caiff system fynediad cod allwedd ei defnyddio. Mae angen i'r ymwelwyr ganu'r gloch i fynd i mewn i'r adeilad a llofnodi'r llyfr ymwelwyr yn unol â'r rheoliadau tân.

Arweinyddiaeth a Rheolaeth

Ers ein harolygiad diwethaf, mae'r gwasanaeth wedi cael Unigolyn Cyfrifol a rheolwr newydd. Nid oedd ymweliadau â'r gwasanaeth wedi cael eu cofnodi gan yr Unigolyn Cyfrifol yn flaenorol. Mae gan yr Unigolyn Cyfrifol drefniadau digonol ar waith i asesu, monitro a gwella ansawdd a diogelwch y gwasanaeth. Mae'r Unigolyn Cyfrifol yn ymweld â'r gwasanaeth bob dydd ac yn cynnal ymweliadau chwarterol mwy ffurfiol, gan siarad â'r bobl, y staff a dosbarthu holiaduron i gasglu adborth, sy'n bwydo i mewn i'r adroddiadau ar ansawdd y gofal. Mae'r adolygiad o ansawdd y gofal a'r adroddiadau ymweld a gwblhawyd gan yr Unigolyn Cyfrifol newydd yn dda ac yn dangos trefniadau goruchwylio a llywodraethu effeithiol. Mae'r adroddiadau hefyd yn cynnwys camau gweithredu sy'n ofynnol gan y rheolwr i gynnal a gwella ansawdd y gofal. Caiff rhai archwiliadau eu cynnal gan y rheolwr newydd, gan gynnwys meddyginiaeth a chynlluniau gofal. Rhoddir cymorth i'r staff drwy sesiynau goruchwylio afreolaidd, a thrafodaethau digymell, sy'n cael eu cefnogi yn y dogfennau a welwyd. Nid yw hyfforddiant gloywi'r staff yn unol â'r amserlenni a nodir yn y Datganiad o Ddiben, yn benodol rhai'r nyrsys cofrestredig. Mae'r rheolwr a'r Unigolyn Cyfrifol yn ymwybodol eu bod ar ei hôl hi gyda'r sesiynau goruchwylio, arfarnu a'r hyfforddiant gloywi ac maent wedi rhoi sicrwydd i ni y bydd y meysydd hyn yn flaenoriaeth iddynt. Er nad oes angen gweithredu ar unwaith, mae hwn yn faes i'w wella, ac rydym yn disgwyl i'r darparwr weithredu.

Mae gan y darparwr brosesau recriwtio effeithiol ar waith i ddiogelu'r bobl. Gwnaethom edrych ar ffeiliau personél wyth aelod o'r staff a gweld bod gwiriadau recriwtio a chyn cyflogi da yn cael eu cynnal.Mae gwiriadau manylach y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd (DBS) yn cael eu cynnal ac maent yn gyfredol.

Caiff y bobl eu cefnogi gan y gwasanaeth sy'n diwallu eu hanghenion gyda'r staff â chymwysterau addas sydd â'r wybodaeth a'r ddealltwriaeth i gefnogi'r bobl i gyflawni eu canlyniadau unigol. Mae'r cynllun hyfforddiant a'r trafodaethau â'r staff yn cefnogi hyn, ond maent ar ei hôl hi gyda'r hyfforddiant gloywi, yn enwedig ar gyfer nyrsys cofrestredig. Dywedodd un aelod o'r staff wrthym; *“All of my online training is up to date”* A *“Manual handling is face to face with the RI, we do theory and then practical”.* Mae'r staff yn teimlo eu bod yn cael eu cefnogi gan y rheolwr, gan gynnwys sylwadau, *“Yes, I feel valued by the new manager, she’s good and comes in to do my supervision, and she has introduced nurse meetings monthly and care staff monthly meetings which we can attend”.* Mae'r holl staff wedi cofrestru neu'n gweithio tuag at gofrestru â Gofal Cymdeithasol Cymru, sef rheoleiddiwr y gweithlu gofal. Mae pob holl nyrsys wedi cofrestru â'r cyngor nyrsio a bydwreigiaeth.

Crynodeb o'r Achos o Ddiffyg Cydymffurfio	
Statws	**Ystyr pob un**
Newydd	Nodwyd yr achos hwn o ddiffyg cydymffurfio yn yr arolygiad hwn.
Adolygwyd	Adolygwyd cydymffurfiaeth yn ystod yr arolygiad hwn ond ni lwyddwyd i'w chyflawni. Mae'r dyddiad targed ar gyfer cydymffurfio yn y dyfodol a chaiff ei brofi yn ystod yr arolygiad nesaf.
Heb Gyflawni	Profwyd cydymffurfiaeth yn ystod yr arolygiad hwn ond ni lwyddwyd i'w chyflawni.
Cyflawnwyd	Profwyd cydymffurfiaeth yn ystod yr arolygiad hwn a llwyddwyd i'w chyflawni.

Rydym yn ymateb i achosion o ddiffyg cydymffurfio â rheoliadau pan gaiff canlyniadau gwael i bobl, a/neu risg i lesiant pobl eu nodi drwy gyhoeddi Hysbysiad(au) Gweithredu â Blaenoriaeth.

Rhaid i'r darparwr gymryd camau ar unwaith i ymdrin â hyn a gwneud gwelliannau. Os bydd darparwyr yn methu â chymryd camau gweithredu â blaenoriaeth erbyn y dyddiad targed, gallwn uwchgyfeirio'r mater at Banel Gwella a Gorfodi.

Hysbysiad(au) Gweithredu â Blaenoriaeth		
Rheoliad	Crynodeb	Statws
Dd/G	Ni nodwyd unrhyw achosion o ddiffyg cydymffurfio o'r math hwn yn yr arolygiad hwn	Dd/G

Lle byddwn yn canfod achosion o ddiffyg cydymffurfio â rheoliadau ond na chaiff unrhyw risg uniongyrchol na sylweddol i'r bobl sy'n defnyddio'r gwasanaeth ei nodi, byddwn yn tynnu sylw atynt fel Meysydd i'w Gwella.

Byddwn yn disgwyl i'r darparwr gymryd camau i unioni'r achos a byddwn yn ei ystyried eto yn yr arolygiad nesaf. Lle bydd y darparwr wedi methu â gwneud y gwelliannau angenrheidiol, byddwn yn uwchgyfeirio'r mater drwy gyhoeddi Hysbysiad Gweithredu â Blaenoriaeth.

Maes i'w Wella/Meysydd i'w Gwella		
Rheoliad	Crynodeb	Statws
36	Ni all y bobl fod yn sicr y byddant yn cael eu cefnogi gan staff gofal a nyrsio sy'n cael digon o sesiynau goruchwylio ac wedi cael yr hyfforddiant diweddaraf.	Newydd
80	Ni allem weld dull systematig o wella ansawdd. Ni chynhelir adroddiadau ymweliadau gwasanaeth. Nid yw'r adroddiadau ar ansawdd y gofal yn dangos unrhyw ddadansoddiad o wella ansawdd o fewn y gwasanaeth.	Cyflawnwyd

A oedd yr adroddiad hwn yn ddefnyddiol?

Rydym am glywed eich barn a'ch profiadau o ddarllen ein hadroddiadau arolygu. Bydd hyn yn ein helpu i ddeall a yw ein hadroddiadau yn rhoi gwybodaeth glir a gwerthfawr i chi.

I rannu eich barn ar ein hadroddiadau, dilynwch y ddolen isod i gwblhau arolwg byr:

- Arolwg adroddiadau arolygu

Os hoffech roi adborth cyffredinol ar wasanaeth, ewch i'n tudalen Arolygon adborth.

Dyddiad Cyhoeddi 28/08/2024